

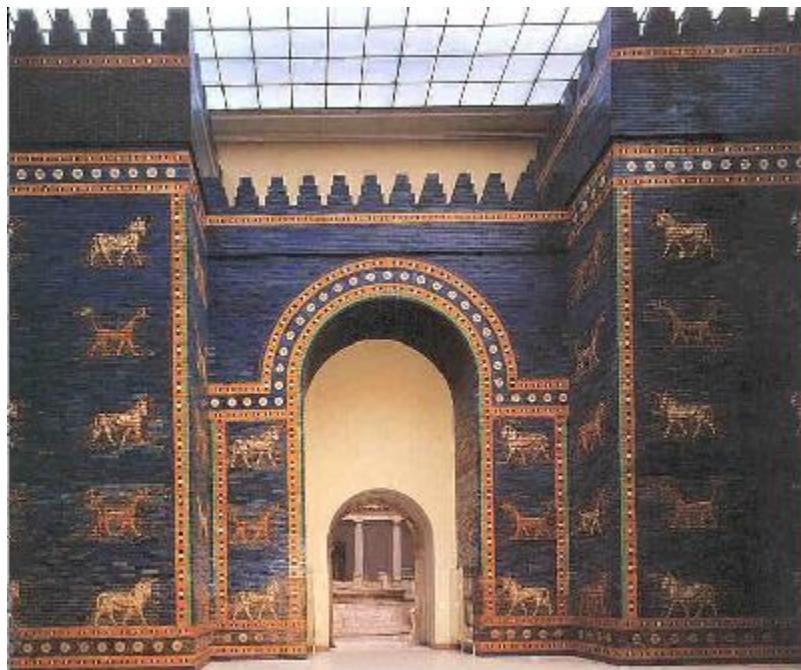
## پرسور گورگیس روکس و کوروش بزرگ

نگارش: دکتر کاوه فرخ

برگردان به پارسی: حسام الدین شافعیان

پرسور گورگیس روکس که ده ها سال در زمینه باستان‌شناسی و تاریخ جنوب عراق تجربه داشت مقالات مختلفی در ژورنال‌های معتری چون Journal D'Assyriologie و Sumer کتاب خود با عنوان Ancient Iraq (عراق باستان) کوروش بزرگ و رفتار او در بابل را چنین توصیف می‌کند.

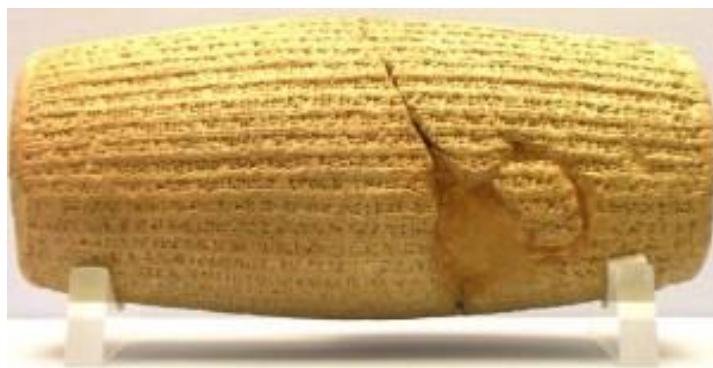
بابل برخلاف شهر رقیش نینوا (پایتحت امپراتوری آشور) نه تنها نابود شد بلکه با آن در کمال احترام برخورد شد. از همان نخستین روز اشغال بابل توسط ایرانیان در ۱۲ اکتبر ۵۳۹ پیش از میلاد، تمام تلاش ایرانیان این بود که هیچ توهینی به بابلی‌ها نشود، آن‌ها را به خانه هایشان باز گرداند و نظم و قانون بر سراسر این کشور حکمرانی شود. خدایان سومری و اکدی که بنویسید شاه بابل آن‌ها را در طول جنگ به بابل آورده بود به معابدشان - "جاهایی که شادمان ترشان سازد" - باز گردانده شدند و حتی خدایان آشوری که مادها ضبط نموده بودند به سرزمین شان بازگشته و برای آن‌ها معبد‌هایی از نو ساخته شد. کوروش خود را جانشین حاکمان ملی و پرستنده مردوک خدای بزرگ بابلی معرفی کرد. در حقیقت ما می‌توانیم گفته پادشاه ایرانی را باور کنیم که مطابق نوشته روی یک استوانه گلی اکدی بابلیان با اشتیاق از حکومت وی استقبال کردند.



دروازه ایشتار در موزه پرگامون برلین

گراف، هیرش، گلیسان و کرفتر اظهار می کنند که وقتی کوروش از راه دروازه های ایشتار وارد بابل شد، شهر وندان بابلی به زیر پای او شاخه های نی گستردہ بودند.

کوروش ثابت کرد که یک فاتح مداراگر است: او وقتی وارد بابل شد به سربازانش دستور داد تا به معابد شهر و رسوم مذهبی مردم احترام بگذارند.  
(صفحه ۱۵)



#### استوانه کوروش که اکنون در موزه بریتانیا نگهداری می شود

پروفسور گورگیس روکس بخشی از استوانه کوروش را به صورت زیر ترجمه کرد:

مردم بابل و سراسر سرزمین سومر و اکد و همه ی فرماتروایان محلی، کوروش را پذیرفتند. از پادشاهی او شادمان شدند و با چهره های درخشنان او را بوسیدند. مردی را شادباش گفتند که به یاری او از چنگال مرگ و غم رهایی یافتد و به زندگی بازگشتند. همه ی ایزدان او را ستودند و نامش را گرامی داشتند.



تصویر کوروش بزرگ از مرحوم آنگوس مک براید

#### سرچشمه ها

- Graf, D.F., Hirsch, S.W., Gleason, K. & Krefter, F.H. (1988), A Soaring Spirit. New York:Time-Life Books
- Roux, G. (1992). Ancient Iraq. Penguin Books.